



## Mensaje de la Unidad del Subsidio de Adopción y Guardián Legal Mensaje para los padres de crianza, padres guardianes y padres adoptivos

Así de maravillosos y bienvenidos son los rayos del sol que nos iluminan por más tiempo durante el verano, es el momento adecuado para recordarles que los padres adoptivos y padres guardianes califican para un acceso especial a los Parques Estatales de Oregon. Este acceso permite a todas las familias adoptivas y familias guardianes que viven en el estado de Oregon la oportunidad de recibir una entrada gratis para acampar y para el uso diario de los bellos parques estatales. Este programa es especial para los padres que adoptaron a un niño o son guardianes de un niño del sistema de crianza del estado de Oregon y que se certificaron como padres de crianza por medio del Departamento de Servicios Humanos de Oregon. Otros programas que no pertenezcan al Departamento de Servicios Humanos que certificaron a padres de crianza y agencias privadas no son elegibles para recibir este acceso especial. Si usted no está recibiendo este beneficio todavía y tiene un interés en recibirlo durante el verano, favor de comunicarse con la Unidad del Subsidio de Adopción y Guardián Legal para pedir un formulario. El programa de ORPARC también puede ayudarle a conseguir el formulario. Si usted no recibió una renovación del acceso pero lo tenía antes, es posible que el Departamento de Parques Estatales de Oregon necesite su dirección o información actual.



Es importante que la Unidad del Subsidio de Adopción y Guardián Legal tenga sus datos y dirección actual. Si ha habido cambios de su información de contacto, favor de comunicarse con nuestra oficina al número 503-947-1134. Es importante que la Unidad tenga sus datos actualizados porque si no los tiene, puede afectar su subsidio mensual. Muy pronto, nuestra oficina mandará una carta a todas las familias adoptivas y familias guardianes legales para pedirles su información de contacto y dirección actual. Si no ha habido cambios en cuanto a su información de contacto y dirección de casa, no tiene que hacer nada.

La Unidad del Subsidio de Adopción y Guardián Legal se siente honrada de formar una parte del sistema de apoyo y poder ofrecer servicios a las familias que están llevando a cabo el gran trabajo tan apreciado en nuestras comunidades. La Unidad está a sus órdenes para ofrecer apoyo, y por eso los invitamos a que se comunique con su coordinador designado o el personal que les apoya si necesita algo o tiene cualquier pregunta.

El caso de la familia se distribuye por el apellido de las familias					
	Apellido	Coordinador	Teléfono	Correo electrónico	
Coordinador	A-C	Brenda Weitman	503-945-6729	<a href="mailto:Brenda.Weitman@state.or.us">Brenda.Weitman@state.or.us</a>	
	D-I	Mike Plumb	503-945-6632	<a href="mailto:Michael.Plumb@state.or.us">Michael.Plumb@state.or.us</a>	
	J-N	Barbara Schlewitz	503-947-5311	<a href="mailto:Barbara.Schlewitz@state.or.us">Barbara.Schlewitz@state.or.us</a>	
	O-R	Cathy Reeves	503-945-5685	<a href="mailto:Cathy.R.Reeves@state.or.us">Cathy.R.Reeves@state.or.us</a>	
	S-Z	Lindsay Armstrong	503-947-5371	<a href="mailto:Lindsay.K.Armstrong@state.or.us">Lindsay.K.Armstrong@state.or.us</a>	
Personal de apoyo	A-G	Karen Cremer	503-945-6642	<a href="mailto:Karen.E.Cremer@state.or.us">Karen.E.Cremer@state.or.us</a>	
	H-O	Kimberly Bunn	503-947-5370	<a href="mailto:Kimberly.Bunn@state.or.us">Kimberly.Bunn@state.or.us</a>	
	P-Z	Sue Bakke	503-947-5312	<a href="mailto:Susan.Bakke@state.or.us">Susan.Bakke@state.or.us</a>	



# ¡ORPARC les da la bienvenida a Annie y Naomi!



## Annie Denning Hille, Especialista en Apoyo Familiar

Entre sus muchas habilidades y cualidades como una terapeuta al nivel de Maestría, Annie cuenta con una comprensión profesional y personal extensa por haber trabajado con los niños que se encuentran en el espectro del autismo, ella habla español, y posee la habilidad de trabajar con el sistema para la discapacidad de desarrollo. Su amable y considerado temperamento enfocado hacia su trabajo con familias difunde una empatía que tanto las familias como los profesionales pueden apreciar.

## Naomi Kolb-Untinen, Asistente del Programa

Naomi ahora será la primera sonrisa y la cara amable que encontrará en la recepción si llega a pasar por nuestra oficina. Ella se graduó recientemente de la Universidad Estatal de Portland con especialización en ciencia social. Naomi cuenta con una experiencia de tener muchos amigos y miembros de familias que fueron adoptados, incluyendo a su hermano. Ella es especialmente apasionada con temas como adopción transracional, los asuntos que enfrentan a las personas adoptadas que se identifican como LGBT (lesbiana, gay, bisexual, y transgénero), y los padres adoptivos. Con su voz amable y su dedicación, ayudará a las familias a orientarse.



## Clases de Capacitación



ORPARC y el Centro de Información de Salud “Familia a Familia” de Oregon presenta

### Sesión de Escucha: Oportunidad de aprender sobre información, recursos, referencias e ideas

Miércoles, 22 de agosto de 2018 ♦ 6:00 a 8:00 de la noche

Departamento de Servicios Humanos, 5350 SE Elam Young Parkway, Hillsboro, Oregon 97124

La Sesión de Escucha se presentará en el Grupo de Apoyo y Entrenamientos para Padres de Crianza y Padres Adoptivos

La presentadora Shauna Signorini, Asesora para Padres del Centro de Información de Salud “Familia a Familia” de Oregon, quiere ayudar a que apoyen a su propia familia. Shauna es madre de dos niños que enfrentan desafíos de salud mental y tiene mucho conocimiento acerca de los sistemas y servicios que sirven a los niños con necesidades especiales de salud, desarrollo, o comportamientos en el estado de Oregon. El taller ofrecerá muchos recursos para familias de niños y jóvenes que enfrentan necesidades especiales de salud. Cada familia recibirá un bono de \$25.00 dólares por participar en el taller. Confirme su asistencia con Sharon Espinal al número 503-880-8968.



## Center for Improvement of Child and Family Services PSU Child Welfare Partnership ♦ [www.cwpsalem.pdx.edu](http://www.cwpsalem.pdx.edu)

### ENTRENAMIENTOS EN ESPAÑOL ~ SPANISH LANGUAGE TRAININGS

25 de julio.....	<i>Crianza Divertida y Creativa: Niños Pequeños a Preadolescentes</i> .....	Hillsboro .....	503-277-6649
13 de septiembre .....	<i>Cómo Aprovechar Al Máximo Las Visitas De Los Trabajadores</i> .....	Salem.....	503-378-5298
26 de septiembre .....	<i>Ayudando a los Niños con las Visitas</i> .....	Hillsboro .....	503-277-6649
20 de octubre .....	<i>Primeros Auxilios de Infantes, Niños y Adultos</i> .....	Portland.....	971-673-1822
29 de noviembre.....	<i>Los Parientes Como Cuidadores</i> .....	Salem.....	503-378-5298

### NETLINK TRAININGS

Instrucciones e inscripción: <http://cwpsalem.pdx.edu/caregiver/assets/ctuilearn2.pdf>

Entrenamientos en línea en español por medio del Sistema NetLink | 5:30 a 9:00 de la noche

Pérdida y dólar: 19 de septiembre de 2018

Desarrollo infantil: 14 de noviembre de 2018



# Entrenamientos y Recursos de la Comunidad



Familias y Comunidades Juntas de Oregon → FACT Oregon  
13455 SE 97th Avenue, Suite 102, Clackamas, OR 97015-8662  
☎ 503-786-6082 / 1-888-988-3228 | ✉ [info@factoregon.org](mailto:info@factoregon.org) 🌐 [www.factoregon.org](http://www.factoregon.org)

La misión de FACT Oregon es apoyar a las familias de Oregon que enfrentan una discapacidad. FACT Oregon ofrece varias clases de capacitación en español que fortalecen a las familias a conseguir los servicios requeridos con el fin de equipar y apoyar a la unidad familiar. Comuníquese con FACT Oregon para más información.

<b>WEBINAR</b> Entrenamientos por Internet	<b>Serie de capacitación para fortalecer a los padres</b>	Módulo 1:	La Discapacidad es Natural
		Módulo 2:	Planeamiento personalizado
		Módulo 3:	Contando su historia: Presentación a la Defensa
		Módulo 4:	Haciendo la transición a la Educación Especial de Infancia Temprana al kínder



HUMAN  
RIGHTS  
CAMPAIGN  
FOUNDATION

## El cuidado de jóvenes LGBTQ: Una introducción para los padres adoptivos o de cuidado temporal [“Caring for LGBTQ Youth: An Introduction for Foster Parents”]

Entrenamiento por Internet ♦ Miércoles, 26 de septiembre de 2018 ♦ 12:00 a 1:00 de la tarde

La Human Rights Campaign Foundation (“HRC” por sus siglas en inglés) aboga por la igualdad de la comunidad LGBT (lesbiana, gay, bisexual y transgénero) y educa al público acerca de los asuntos que enfrentan a la comunidad LGBT. Un programa de la HRC con título de “Todos los Niños-Todas las Familias” (“All Children-All Families”) está estrenando una serie de clases de capacitación basadas en el internet para servir mejor a las familias, jóvenes y niños LGBT. Inscríbese gratis en: <http://www.hrc.org/resources/all-children-all-families-webinars>



## Trastornos de Déficit de Atención e Hiperactividad (TDAH)

<https://childmind.org/article/informacion-basica-sobre-el-trastorno-por-deficit-de-atencion-e-hiperactividad>

Información básica sobre el trastorno por déficit de atención e hiperactividad

Una breve descripción de las señales y síntomas del TDAH, y cómo es tratado en niños y adolescentes

**Resumen:** El trastorno por déficit de atención e hiperactividad, o TDAH, es un trastorno que hace que sea extraordinariamente difícil para los niños el concentrarse en tareas, prestar atención, estar quietos, y controlar el comportamiento impulsivo. A pesar de que algunos niños presentan principalmente comportamientos de falta de atención y otros son predominantemente hiperactivos e impulsivos, la mayoría de los niños con TDAH presentan una combinación de ambos, lo cual puede hacer muy difícil que funcionen bien en la escuela, y ser causa de muchos problemas en casa.

### Síntomas de TDAH impulsivos o hiperactivo:

- ♦ Mostrarse inquieto o moverse mucho, con dificultad para quedarse en un sitio o esperar su turno
- ♦ Correr y subirse a muebles u otros objetos excesivamente
- ♦ Problemas para jugar sin hacer ruido.
- ♦ Impaciencia extrema
- ♦ Siempre parece estar “en marcha” o “impulsado por un motor”
- ♦ Hablar o interrumpir a otros excesivamente, contestar abruptamente antes de escuchar las preguntas

### Síntomas de TDAH con falta de atención:

- ♦ Comete errores por descuido
- ♦ Se distrae fácilmente
- ♦ Tiene dificultad para seguir las instrucciones
- ♦ No parece escuchar cuando se le habla directamente
- ♦ Tiene problemas para organizarse
- ♦ Evita o le disgusta realizar esfuerzos prolongados
- ♦ Es olvidadizo, siempre perdiendo cosas

**Tratamiento y Pronóstico:** En la mayoría de los casos, el tratamiento de primera línea para el TDAH es la administración de un medicamento que ayuda a los niños a concentrarse y controlar su impulsividad. Los psicoestimulantes tales como el metilfenidato (Ritalina) y la dextroanfetamina (Adderall) son comúnmente utilizados para estimular la producción de neurotransmisores que regulan la atención y el control de los impulsos.

La terapia conductual se combina en ocasiones con medicación. La terapia de interacción entre padre e hijo y otras formas de formación para padres enseñan a los padres a cultivar los buenos comportamientos a la vez que minimizan los comportamientos impulsivos y la falta de atención. Cuando un niño tiene edad suficiente, la terapia cognitivo-conductual puede ayudar al niño a controlar sus comportamientos comprendiendo cómo sus pensamientos y sentimientos los influyen.



# Recurso de la Comunidad



**EPHC**  
El Programa Hispano Católico  
Cultura · Comunidad · Oportunidad

El Programa Hispano Católico es una organización socia del Sistema de Servicio de Caridades Católicas de Oregon



El Programa Hispano Católico (EPHC) provee una gran variedad de servicios sociales a las familias hispanas que viven en el área metropolitana de Portland. Trabajando con la comunidad desde 1982, nuestra misión es: incrementar la autosuficiencia de la comunidad latina; capacitar a los individuos para que alcancen una mejor calidad de vida; y, promover el entendimiento y respeto entre las culturas. Las oficinas del EPHC y se encuentran en:

## Oficina de Gresham

333 SE 223rd Avenue, Suite 100, Gresham OR 97030  
☎ 503.669.8350 | 503.666.7487 (fax)  
[www.elprograma.org](http://www.elprograma.org)

## Oficina de Portland

2740 SE Powell Boulevard, Portland, Oregon 97202  
☎ 503.231.4866 | 503.231.4327 (fax)  
[www.elprograma.org](http://www.elprograma.org)



### Servicios de Vivienda

Prevención de Desalojo, Servicios de Vivienda para Familias Desplazadas, Asistencia de Utilidades, y Búsqueda de Vivienda.



### Salud y Bienestar

Servicios de Salud Comunitaria, Programa Para Personas de la Tercera Edad, y Servicios de SNAP y Comida.



### Servicios de Empleo

Community Works Project, lista semanal de trabajos, y asistencia con hojas de vidas y aplicaciones de empleo. La lista de trabajos se puede encontrar en la página web de <http://elprograma.org/programas-y-servicios/servicios-de-empleo>.



### Información y Asistencia

Referencias Legales, Notario, Traducción y servicios de mitigación de barreras. Hay citas disponibles para miembros de la comunidad que requieren asistencia con la mitigación de barreras y acceso a los recursos (incluye la lectura de la correspondencia escrita, haciendo llamadas telefónicas, llenando papeles, etc.).



### Servicios Educativos

Servicios de apoyo académico, abogacía, desarrollo de habilidades, tutoría y recreación para estudiantes latinos. Servicios de participación de la familia a los padres latinos en los distritos escolares del Condado de Multnomah. Servicios educativos para adultos.



### Referencias a Servicios Legales

Referencias a servicios legales de inmigración, consultoría y otras necesidades legales. Horario de oficina abiertas para llamadas telefónicas y visitantes que buscan información y referencias culturalmente específicas para servicios legales. 503-669-8350.



### Servicios de Impuestos

Educación y asistencia de impuestos. Apoyo en disputas de impuestos. Con voluntarios capacitados y bilingües, se puede lograr tener su declaración de impuestos preparado gratuitamente a través de nuestra clínica de asistencia de impuestos voluntarios (VITA). También nos encargamos de presentar enmiendas de sus declaraciones de impuestos.

